

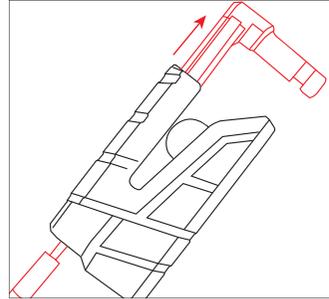
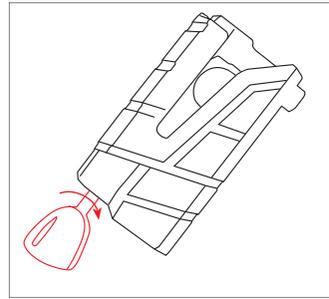
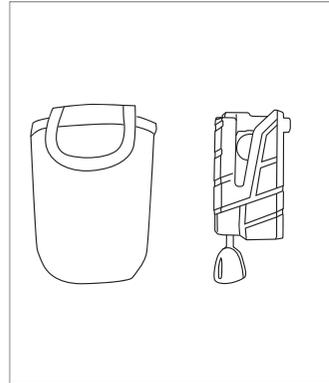


**ABUS 8077**  
**Granit Detecto**

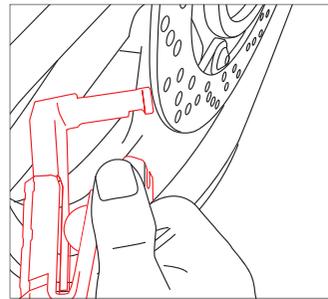


390851

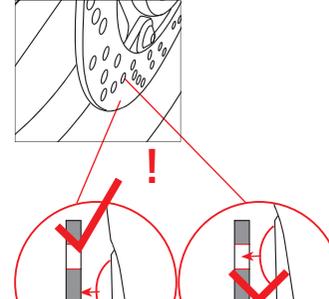
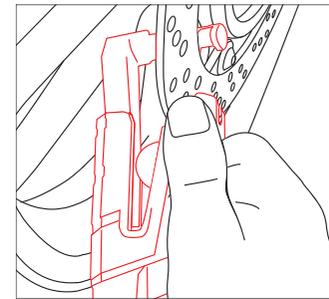
**1**



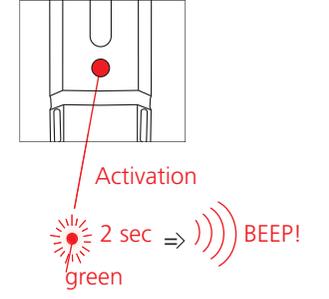
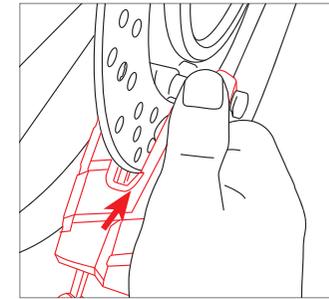
**2**



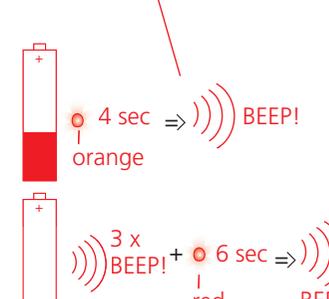
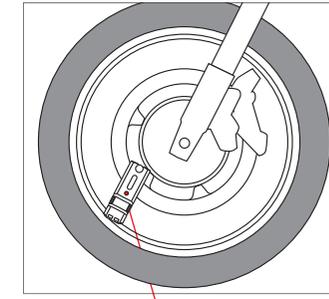
**3**



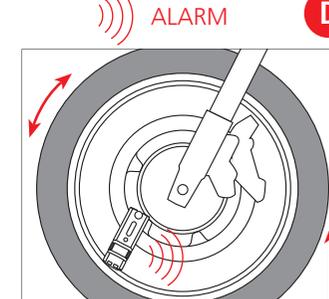
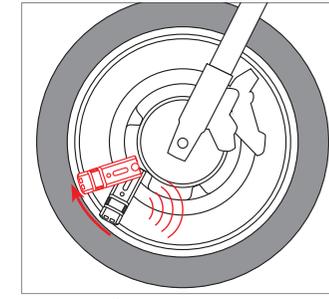
**4**



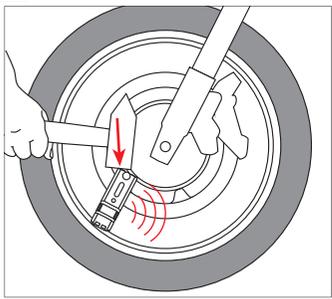
**5**



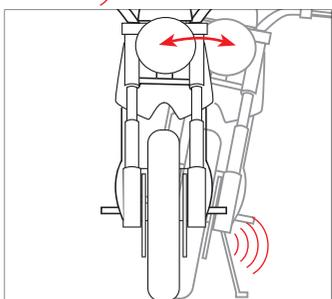
**6**



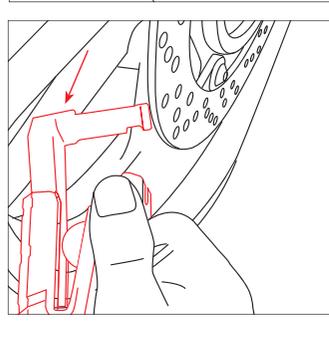
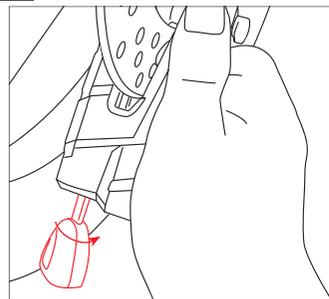
**7**



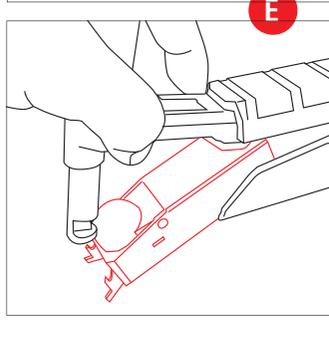
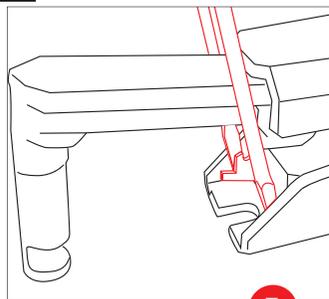
))) ALARM **D**



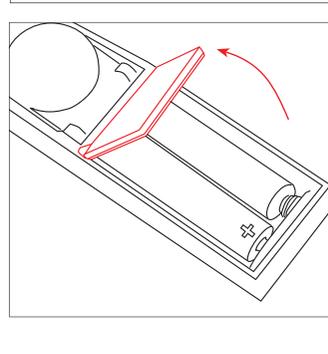
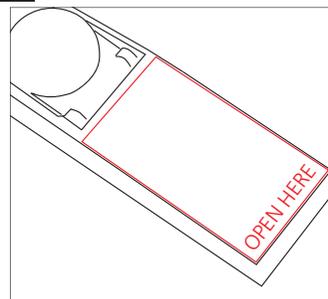
**8**



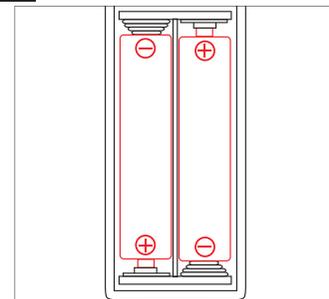
**9**



**10**

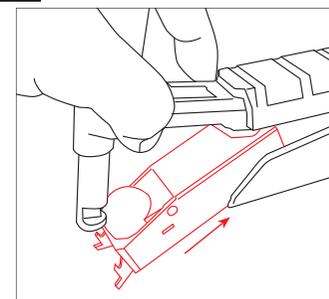


**11**

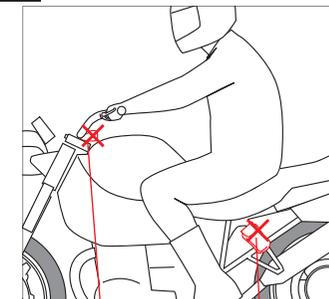


2 x AAA incl.

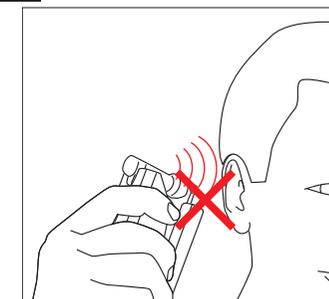
**12**



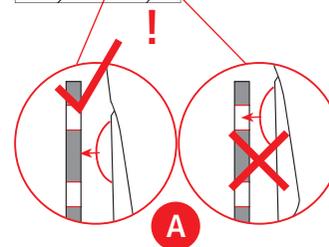
**13**



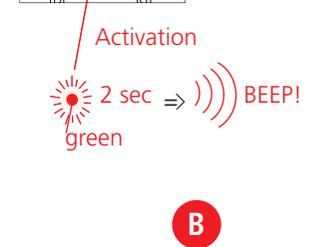
**14**



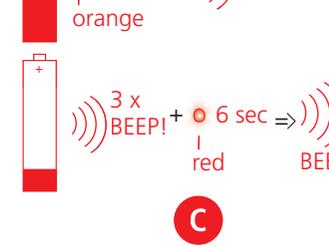
110 db !



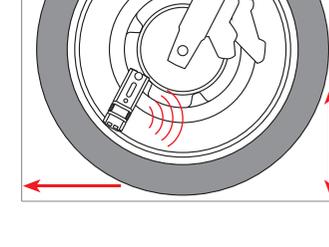
**A**



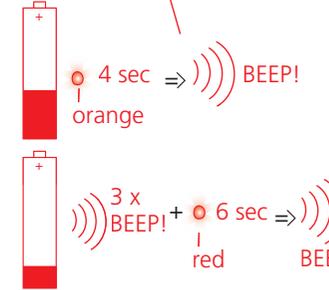
**B**



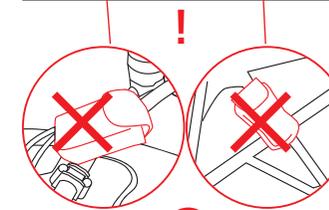
**C**



**D**



**E**



**F**

- A** Schloss aufschließen, den Riegel herausziehen, durch eine Öffnung der Bremscheibe führen und dann das Schloss nach oben schieben und abschließen. Das Schloss wird automatisch aktiviert (s. Abb. 3-5).
- B** Die Scharfschaltung wird durch 2 sec. Aufleuchten der LED (grün) und anschließendem Signalton angezeigt. Zyklisches Blinken (LED rot) alle 6 sec. signalisiert die Aktivierung. Nach Aufschließen (es ertönt ein Warnton) schnell abziehen (5 sec. bis Alarm).
- C** Low-Battery-Warnung: Schnelles oranges Flackern. Scharfschaltung nach 4 sec quitiert mit Signalton. Die Funktion der Anlage ist voll gewährleistet, Batterien bei Gelegenheit ersetzen. Schnelles rotes Flackern der LED plus 3 kurze "Piep"-Töne. Scharfschaltung nach 6 sec quitiert mit Signalton. Batterien sollten umgehend ersetzt werden.
- D** Der Alarm wird bei jeder Lageveränderung und Erschütterung des aktivierten Schlosses ausgelöst (3D-Position System) (s. Abb. 6,7). Der Alarm schaltet sich nach Auslösung nach ca. 15 sec. wieder automatisch ab, das System aktiviert sich dann erneut.
- E** Zum Batteriewechsel Bolzen vorschieben, dann Elektronik-einheit mit 2 Schraubendrehern entriegeln und rausziehen. Wir empfehlen den Einsatz hochwertiger Alkaline-Batterien. Beim Einsetzen auf richtige Polarität (+/-) achten.
- F** Sicherheitshinweis: Das Schloss während der Fahrt nicht außen am Motorrad transportieren (Unfallgefahr).

Hinweis: Batterien nicht kurzschließen, ins Feuer werfen oder aufladen.  
Gewährleistung: ABUS leistet für dieses Schloss eine Gewährleistung von 2 Jahren für Material- und Herstellungsflehen, beginnend mit dem Kaufdatum des Originalblegs. Ohne Kaufbeleg besteht kein Gewährleistungsanspruch. Batterien sind von der Gewährleistung ausgenommen.



ABUS haftet nicht für Schäden und Verletzungen, die durch unsachgemäße Montage hervorgerufen werden könnten. Gesetzliche Rechte sind hierdurch unberührt. Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten.

- A** Grab the top part of the lock with one hand, push onto the brake disk, guide the bolt through an opening and push the arched battery compartment against the disk. The lock latches and is automatically activated (see Fig. 3-5).
- B** Arming is indicated with an LED that shines for 2 sec. (green) and a subsequent beep. Repeated flashing every 6 sec. (red) signals activation.
- C** Low battery warning (2,6-2,9V): rapid flickering of the orange LED. Arming is indicated after 4 sec. by a beep. The alarm function is completely enabled, but batteries should be replaced soon. (<2,6V): Rapid flickering of the red LED and 3 short "beep" tones. Arming is indicated after 6 sec. by a beep. The alarm function can not be guaranteed to full extend. Batteries should be replaced as soon as possible.
- D** The alarm is activated by any movement or shock of lock (3D-Position System; pic 6.7). The alarm is automatically deactivated after approx. 15sec. and the detection system reactivates itself again.
- E** We recommend using high-quality alkaline batteries. Pay attention to correct polarity (+/-) when inserting.
- F** Safety instructions: Do not transport the lock externally on the motorcycle while riding (accident hazard).

Note: Do not short-circuit the batteries; do not throw them into fire and do not charge  
Guarantee: ABUS provides a 2 year guarantee on this lock covering material and manufacturing defects starting from the date of purchase shown on the original sales document. There are no warranty rights without a sales document. Batteries are not included in the guarantee.



ABUS is not liable to damages or inquiries caused by inappropriate mounting. Any legal rights remain unaffected. Subject to technical modifications.

- A** Prendre la partie supérieure du bloque disque d'une seule main, l'accrocher sur le disque de frein. Introduire le boulon dans une ouverture puis presser le boîtier contre le disque de frein. L'antivol se verrouille et s'active automatiquement (voir schémas 3-5).
- B** Un signal sonore et lumineux (lumière verte) retentit durant 2 secondes au moment de l'activation. Toutes les 6 secondes, la diode du bloque disque s'allume pour signaler le bon fonctionnement
- C** Avertisseur batterie (2,6-2,9 V) faible: une diode orange clignote. L'armement du bloque disque s'effectue après 4 sec. par un bip sonore. La fonction alarme est activée mais les piles doivent être changées. <2,6V : Une diode rouge clignote très vite et 3 bips sonores retentissent. L'armement se fait après 6 secondes par un bip. La fonction alarme n'est pas garantie. Les piles doivent être alors changées très rapidement.
- D** L'alarme est activée dès que le bloque disque est manipulé ou qu'il subit un choc (3D position System ; voir schémas 6.7). L'alarme est automatiquement stoppée après avoir sonné pendant 15 secondes. Le système de détection se réinitialise alors automatiquement.
- E** Nous vous conseillons d'utiliser des piles de haute qualité (Alcalines). Veillez à bien respecter la polarité des piles (+/-).
- F** Conseil: Ne pas tenter d'ouvrir les piles, les jeter dans le feu ou de les charger anormalement.  
Garantie : ABUS offre pour cet antivol une garantie de 2 ans portant sur les pièces et vice de fabrication. La garantie débute à partir de la date d'achat du produit original. Sans la preuve d'achat, la garantie n'est pas recevable. Les piles sont exclues de la garantie.

Conseil: Ne pas tenter d'ouvrir les piles, les jeter dans le feu ou de les charger anormalement.  
Garantie : ABUS offre pour cet antivol une garantie de 2 ans portant sur les pièces et vice de fabrication. La garantie débute à partir de la date d'achat du produit original. Sans la preuve d'achat, la garantie n'est pas recevable. Les piles sont exclues de la garantie.



ABUS n'est pas responsable des blessures et dommages occasionnés par une utilisation inappropriée du produit. Les droits légaux ne sont remis en cause. Sous réserve de modifications techniques et d'erreurs éventuelles.

- A** Pak de bovenkant van het slot met een hand, druk op de remschijf, leidt de sluitpen door de opening en druk het batterijencompartiment tegen de schijf. Het slot sluit en wordt automatisch in werking gesteld (afb. 3-5).
- B** Het inschakelen van het alarm wordt aangegeven met een LED licht dat 2 seconden aangaat (groen) en een opvolgende piep. Herhaald knipperen om de 6 seconden (rood) geeft aan dat het slot geactiveerd is.
- C** Indien de batterijspanning te laag wordt: Bij 2,6-2,9V wordt dit aangegeven door snel knipperen van het oranje LED lichtje, gevolgd door een piep per 4 seconden. De alarmfunctie werkt nog, maar de batterijen moeten snel vervangen worden. Bij spanning lager dan 2,6V wordt dit aangegeven door snel knipperen van het rode LED lichtje en 3 korte pieptonen. Na 6 seconden volgt een toon welke aangeeft dat het alarm in werking is gesteld. De alarmfunctie kan in dit geval niet compleet geactiveerd worden! Batterijen moeten onmiddellijk vervangen worden.
- D** Het alarm wordt bij beweging van het slot in werking gezet (3D Position System, afd. 6.7). Het alarm gaat automatisch uit na ongeveer 15 seconden en het alarmsysteem stelt zichzelf weer in werking.
- E** Wij adviseren het gebruik van hoogwaardige alkaline batterijen. Let met inzetten op de juiste polariteit.
- F** Veiligheids waarschuwing: vervoer het slot niet op uw motor, onder het rijden (ongevalsgevaar).  
NB: Het slot mag niet worden geladen, voor teze niet in open vuur en laad ze niet op.  
Garantie: ABUS biedt 2 jaar garantie op fabricagefouten vanaf de dag van aankoop, af te leiden uit het originele aankoopdocument. Zonder aankoopdocument geen garantie. Batterijen zijn niet bij de garantie inbegrepen.

Veiligheids waarschuwing: vervoer het slot niet op uw motor, onder het rijden (ongevalsgevaar).  
NB: Het slot mag niet worden geladen, voor teze niet in open vuur en laad ze niet op.  
Garantie: ABUS biedt 2 jaar garantie op fabricagefouten vanaf de dag van aankoop, af te leiden uit het originele aankoopdocument. Zonder aankoopdocument geen garantie. Batterijen zijn niet bij de garantie inbegrepen.



ABUS is niet aansprakelijk voor schade of verwondingen veroorzaakt door verkeerde montage of gebruik. Alle rechten voorbehouden. Technische wijzigingen en fouten voorbehouden.

- A** Agarre a parte superior da fechadura com uma mão, empurrar para o disco de freio, o guia do parafuso através da abertura e discurrir o compartimento da bateria em arco contra o disco. O bloqueio de fechos é activado automaticamente (veja a Fig. 3-5).
- B** É indicado com um LED que brilha por 2 seg. (Verde) e um sinal sonoro subsequente. Repetida de piscar a cada 6 seg. (vermelho) ao activado dos sinais.
- C** Aviso de bateria baixa (2,6-2,9V): Rápido piscar do LED laranja. Arme é indicada após 4 seg. Por um bip. A função de alarme estará totalmente activado, mas as baterias devem ser substituídas em breve. Tones (<2,6 V): Rápido piscar do LED vermelho e 3 curto "beep". Arme é indicada após 6 seg. Por um bip. A função de alarme não pode ser garantida a plena extensão. As baterias devem ser substituídas o mais rapidamente possível.
- D** O alarme é activado por qualquer movimento ou choque de bloqueio (3D-Position System; piscar 6,7). O alarme é desactivado automaticamente após cerca de 15seg. E o sistema de detecta re-activa-se novamente.
- E** Recomendamos a utilização de pilhas alcalinas de alta qualidade. Preste atenção à correta polaridade (+/-) quando se insere.
- F** Instruções de segurança: Não transporte o Cadeado externamente na motocicleta enquanto conduz (risco de acidente).

Nota: Não faça curto-circuito na bateria, não os ponha no fogo e não recarregar.  
Garantia: ABUS oferece uma garantia de 2 anos cobrindo o material e defeitos de fabricação a partir da data da aquisição constante no documento de compra original. Não há direitos de garantia, sem um documento de vendas. As baterias não estão incluídas na garantia.



ABUS não é responsável por danos ou inquiritos causados pelo tratamento inadequado de montagem. Quaisquer direitos não são afetados. As mudanças técnicas e erros reservados.

- A** Coger el antirrobo por su parte superior con una mano y colocarlo sobre el disco, asegurándose de que el bulón de cierre se posicione sobre un orificio o abertura del mismo. Para cerrar y bloquear el antirrobo, basta con presionar el brazo inferior contra el disco. Al cerrar, la alarma del antirrobo se arma automáticamente sin necesidad de la llave (ver figura 3-5).
- B** Al activarse el armado del sistema de alarma, el LED o diodo luminoso se ilumina inicialmente en verde durante 2 segundos, además de emitirse un pitido; una señal luminosa de color rojo cada 6 segundos confirma que la alarma se encuentra activada.
- C** Señal de pilas gastadas (entre 2,6 y 2,9V): se indica con un parpadeo rápido del diodo luminoso de color naranja. La activación de la alarma se indica ahora después de 4 segundos con un pitido. La alarma aún funcionará correctamente; sin embargo, se recomienda reemplazar las pilas gastadas. Pilas casi agotadas (<2,6V): se indica con un parpadeo rápido del diodo luminoso de color rojo y 3 pitidos cortos consecutivos. La activación de la alarma se indica ahora después de 6 segundos con un pitido. En estas condiciones, no es posible garantizar el funcionamiento correcto de la alarma y es preciso reemplazar las pilas gastadas lo antes posible.
- D** La alarma se activa y suena gracias a un avanzado sensor de movimiento en 3D que detecta cualquier movimiento o vibración (ver figura 6-7). La alarma se para después de 15 segundos de sonido y vuelve a activarse automáticamente.
- E** Se recomienda el uso de pilas alcalinas de alta calidad. Al insertar las pilas, prestar atención a la polaridad (+/-).
- F** Aviso importante para la seguridad: no llevar o transportar el antirrobo por fuera de la moto mientras se va en marcha; existe el riesgo de que se produzca un

Se recomienda el uso de pilas alcalinas de alta calidad. Al insertar las pilas, prestar atención a la polaridad (+/-).  
Aviso importante para la seguridad: no llevar o transportar el antirrobo por fuera de la moto mientras se va en marcha; existe el riesgo de que se produzca un

Precaución: tener cuidado de no cortocircuitar los bornes de las pilas; no desechas las pilas tirándolas al fuego ni intentar recargar pilas que no sean cargadas.  
Garantía: ABUS garantiza este producto frente a cualquier defecto en los materiales y en la mano de obra por su uso normal durante un período de DOS (2) AÑOS desde la fecha de compra, indicada en la presentación de la factura o recibo de compra por el usuario/consumidor final. No podrán atenderse reclamaciones en período de garantía sin la presentación de la factura o recibo original de compra. Las pilas no están incluidas en la garantía. Se recomienda reciclar o desechar adecuadamente las pilas gastadas; nunca desechar las pilas en la basura ya que pueden desprender sustancias tóxicas.



ABUS no se responsabiliza del uso o colocación indebida del producto. Todos los derechos legales permanecen inalterados. ABUS se reserva el derecho a realizar correcciones o modificaciones técnicas a sus productos sin previo aviso.

- A** Impugnate la parte superiore dell' antifurto, con una mano, inserite il perno in uno dei fori del disco del freno e premete il rialzo del vano batterie contro il disco. L'antifurto si chiuderà e si attiverà automaticamente (Fig. 3-5).
- B** L'attivazione della parte elettronica è indicata da un LED (verde) che lampeggia per 2 secondi e da un successivo "beep". Quando l'allarme è attivato il LED (rosso) ripete il segnale luminoso ogni 6 secondi.
- C** Segnalazione batterie (2,6-2,9V) scarse: rapida segnalazione luminosa del LED (arancione). L'attivazione viene indicata dopo 4 secondi da un "beep". La funzione elettronica è attiva, le batterie devono, tuttavia, essere sostituite appena possibile. (<2,6V): rapida segnalazione luminosa del LED (rosso) e 3 corti segnali sonori "beep". L'attivazione viene indicata dopo 6 secondi da un "beep". La funzione elettronica non può essere garantita totalmente. Le batterie devono essere sostituite immediatamente.
- D** L'allarme si attiva ad ogni movimento o urto del blocco disco (3D-Position System; Fig. 6.7). L'allarme di disattivazione automaticamente dopo 15 secondi circa riattivando automaticamente la funzione elettronica.
- E** Raccomandiamo l'utilizzo di batterie alcaline di qualità. Prestate attenzione quando le inserite alla corretta posizione dei poli (+/-).
- F** Istruzioni di sicurezza: Al fine di evitare spiacevoli incidenti, non trasportare l'antifurto all'esterno della moto durante la marcia.

Note: Non causare corto circuito alle batterie, non avvicinarle a fonti di calore (fuoco) e non ricaricate le batterie incluse nella carica.  
Garanzia: ABUS fornisce una garanzia di 2 anni sui componenti dell'antifurto e su eventuali difetti di produzione, a partire dalla data di acquisto (come da documento di acquisto, scontrino fiscale/fattura). Non si ha diritto alla garanzia in mancanza del documento di acquisto. Le batterie non sono incluse nella garanzia.



ABUS non è responsabile per danni causati da un uso inappropriato, Abus si riserva il diritto di effettuare modifiche tecniche e non è responsabile per errori di stampa.

- A** Greppa den övre delen av låset med en hand, tryck på bromskivian, styra bolt genom att öppna och driva den vävda batteriluckan mot disken. Låset är då låst och larret aktiveras automatiskt (se. Bild. 3-5).
- B** Aktivering indikeras med en LED som lyser i 2 sekunder. (grön) och en efterföljande pip. Upprepade blinkande var 6 sek. (red) signalerar aktivering.
- C** Varning för svagt batteri (2,6-2,9 V): Snabb flimmer av orange LED. Aktivering är indikerat efter 4 sek. med ett pip. Larmlfunktionen är helt aktiverat, men batterierna bör bytas ut snart. (<2,6 V): Snabb flimmer av den röda lysdioden och 3 korta "pip" toner. Aktivering är indikerat efter 6 sek. med ett pip. 100 procent Larmlfunktioner kan inte garanteras. Batterierna bör bytas ut så snart som möjligt.
- D** Larmet aktiveras genom några rörelser eller stötar av lås (3D-Position System; bild 6,7). Larmet stängs av automatiskt efter ungefär. 15sec. och detektor systemet reaktiveras sig igen.
- E** Vi rekommenderar att du använder hög kvalitets alkaliska batterier. Var uppmärksam på polariteten (+/-) vid insättning.
- F** Säkerhetsanvisningar: Transportera inte låsa externt på motorcykeln under körning (olyckschändelse).

Obs: Kortslut inte batterierna, inte kasta dem i elden och ladda up.  
Garanti: ABUS ger 2 års garanti på detta lås avseende material- och fabriktionsfel från inköpsdatum som anges på den ursprungliga försäljnings dokumentet. Det finns inga garantier/rättigheter utan en försäljning dokument. Batterier ingår inte i garantin.



ABUS är inte skyldig till skadestånd eller undersökningar som orsakats av olämplig montering. Några juridiska rättigheter påverkas inte. Tekniska ändringar och fel reserverat.

- A** Horní díl zámku nasuňte na brzdový kotouč. Čep provlékните otvorem a poté zatlačte vyčínající příhrádku na baterie proti kotouči. Zámek se zablokuje a automaticky se zaktivuje. (viz obr. 3-5)
- B** K indikaci dochází z prodlouvu 2 vteřiny a je doprovázena signálním tónem a rozsvícením LED světlé. Cyklické blikání každých 6 vteřin signalizuje aktivaci zámku. Důležité: Polohu zámku po aktivaci neměňte, jinak dojde k spuštění alarmu.
- C** Výstraha – slabé baterie (2,6 – 2,9 V): Rychlé oranžové blikání a ostrý potvrzující tón následující po 4 vteřinách znamená, že zařízení je plně funkční. Baterie v zámku vyměňte příležitostně. (< 2,6 V) : Rychlé červené blikání a 3 krátká přípůti a ostrý potvrzující tón následující po 6 vteřinách znamená, že baterie je nutné okamžitě vyměnit.
- D** Siréna alarmu se spustí při každé změně polohy zámku (3D – systém) a při otevírání zámku. (viz obr. 6.7) Alarm se vypne po cca. 15- ti vteřinách v případě, že se zámek nemění dále manipulováním. Alarm se následně automaticky zaktivuje.
- E** Doporučujeme používat kvalitní alkalické baterie. Při vkládání dbějte na dodržení správné polaroty. (+/-)
- F** Bezpečnostní upozornění: Během jízdy nepřevraťujte zámek volně na motocyklu (nebezpečí nehody).

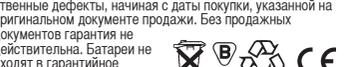
Upozornění: Baterie nezkratovat, nevláhejte do ohně ani nemězte ho ani nabít.  
Záruka: ABUS poskytuje na tento výrobek záruku 2 roky na výrobní vady a vady materiálu. Záruční lhůta začíná dnem nákupu, uvedeném na originálním dokladu o koupi. Bez dokladu o koupi zaniká nárok na plnění záruky. Záruka se nevztahuje na baterie.



ABUS neručí za škody a zranění, ke kterým může dojít v důsledku nesprávné montáže a obsluhy zámku. Technické změny a omyly vyhrazeny.

- A** Для установки замка, необходимо разместить его на тормозном диске, и удерживая верхнюю часть замка одной рукой – провести фиксирующий болт через одно из отверстий диска; затем необходимо нажать на окошечки батарейный отсек, по направлению к диску. Блокровка замка активируется автоматически.
- B** Индикатор закрытия замка обозначается на LED дисплее, который горит на протяжении 2 секунд (зеленым цветом) и дублируется звуковым сигналом. После этого дисплей будет мигать каждые 6 секунд красным цветом – для подтверждения активации замка.
- C** При разрядке батареи (2,6-2,9V), дисплей будет мигать оранжевым цветом. Активация замка происходит после 4 секунд и обозначается звуковым сигналом. Сигнализация будет работать, однако необходимо заменить батарейку. Для обозначения батареек с напряжением меньше 2,6V, дисплей будет мигать красным цветом и произведет 3 звуковых сигнала. Активация замка происходит через 6 секунд и обозначается звуковым сигналом. При низком заряде батареи нельзя гарантировать, что сигнализация будет работать корректно. Батареи должны быть заменены как можно скорее.
- D** Сигнализация активируется любым движением или ударом (Система 3D позиционирования, рисунок 6.7). Сигнализация автоматически деактивируется после 15 секунд и снова восстанавливается.
- E** Мы рекомендуем использовать высококачественные щелочные батареи. Обратите внимание на правильную полярность при установке элементов питания.
- F** Инструкция по безопасности: во избежание аварии - не размещайте замок на мотоцикле во время езды. Примечание: избегайте замыкания батарей, и не бросайте их в зарядку. Гарантия: Компания ABUS предоставляет 2-летнюю гарантию на внешние материалы и производственные дефекты, начиная с даты покупки, указанной на оригинальном документе продажи. Без продажных документов гарантия не действительна. Батареи не входят в гарантийное обслуживание.

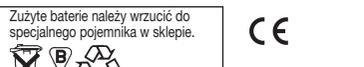
Мы рекомендуем использовать высококачественные щелочные батареи. Обратите внимание на правильную полярность при установке элементов питания.  
Примечание: избегайте замыкания батарей, и не бросайте их в зарядку. Гарантия: Компания ABUS предоставляет 2-летнюю гарантию на внешние материалы и производственные дефекты, начиная с даты покупки, указанной на оригинальном документе продажи. Без продажных документов гарантия не действительна. Батареи не входят в гарантийное обслуживание.



ABUS не несет ответственности за повреждения, возникшие в результате неправильного монтажа и использования. Все юридические права остаются в силе. Производитель оставляет за собой право вносить технические изменения и корректировать описки.

- A** Uchwycić ręką górną część blokady i wsunąć ją na tarczę hamulcową. Wprowadzić trzpień w otwór tarczy a następnie nacisnąć wypukłą część schowka na baterie. Blokada uzbija się automatycznie (rys. 3-5)
- B** Uzbrojenie jest sygnalizowane świeceniem się przez 2 sek. diody LED (zielonej) a na koniec krótkim sygnałem dźwiękowym. Miganie diody czerwonej co 6 sek. informuje o uzbrojeniu blokady.
- C** Ostrzeżenie o niskim stanie baterii: (2,6 - 2,9 V): szybkie zmiganie diody pomarańczowej, uzbrojenie po 4 sek. z sygnałem dźwiękowym na końcu. Alarm zachowuje swoją pełną funkcjonalność. Należy wymienić baterie przy najbliższej sposobności. (< 2,6 V) szybkie migotanie diody czerwonej i trzy krótkie piknięcia, uzbrojenie po 6 sek. z sygnałem dźwiękowym na końcu. Należy niezwłocznie wymienić baterie.
- D** Alarm wzbudza się przy każdej zmianie położenia koła lub wstrząsie (3D-Position System) (rys. 6.7). Alarm wyłącza się samoczynnie po ok. 15 sek. i następuje ponowna aktywacja systemu.
- E** Zalecamy stosowanie wysokiej jakości baterii alkalicznych. Należy zwrócić uwagę na właściwą polaryzację baterii (+/-).
- F** UWAGA: Nie należy transportować blokady na zewnątrz na motocyklu - niebezpieczeństwo wypadku.

UWAGA: nie wolno zwierzać baterii, wrzucać ich do ognia ani ładować  
Gwarancja: ABUS udziela gwarancji na produkt na 2 lata od daty zakupu potwierdzonej oryginalnym dowodem zakupu. Bez dowodu zakupu gwarancja nie zostanie uznana. Bateria są wyłączone z gwarancji.



ABUS nie ponosi odpowiedzialności za szkody i urazy powstałe w wyniku niewłaściwej obsługi urządzenia. Nie dotyczy to praw ustawowych. Zastrzegamy sobie prawo do dokonywania zmian technicznych i pomyłek.

- A** Grib med hånden om den øverste del af låsen og for den ned over bromskivens. For boltens gennem en udskæring og tryk batteridelen mod bromskivens. Låsen er nu i indgreb og bliver automatisk aktiveret.
- B** Aktivering sker efter 2 sekunder. Den grønne LED lampe tændes og der høres en signal tone. Den røde LED lampe blinker nu hvert 6 sekund, som tegn på at alarmen er aktiveret.
- C** Advarsel for lav batterispænding (2,6 - 2,9 volt). Hurtigt blafrende orange lys som efter 4 sekunder afløses af en signal tone. Låsen er i fuld funktion og der skal skiftes batterier ved lejlighed. Når batterispændingen når under 2,6 volt vises der hurtigt blafrende rød lys og der høres tre korte PIP toner. Batterierne skal skiftes nu.
- D** Grundet 3-D Positionssystemet vil alarmen blive udløst ved enhver mystelse eller bevægelse. Alarmen slukker automatisk efter 15 sekunder og aktiveres automatisk på ny.
- E** Vi anbefaler at bruge alkaline batterier i høj kvalitet. Husk at vende batterierne rigtigt ved montering.
- F** Sikkerhedsstip: Det er meget farligt at opbevare låsen i jakkelommer og lign under kørslen, hvis man bliver udsat for uheld.

Kortslet ikke batterier og kast dem ikke i åben ild. Låsen er omfattet af kabelovens bestemmelser, som yder 6 måneders garanti, samt 2 års reklamationsret. Husk at medbringe kvittering for købet, ved evt. reklamation.



ABUS hæfter ikke for skader opstået ved forkert brug eller tekniske indgreb på produktet.

- A** Πιάστε το πάνω μέρος της κλειδαριάς με το ένα χέρι και πιέστε στην στη διακόπλεκα όπως φαίνεται στη εικόνα. ΠΡΟΣΟΧΗ : Όχι πάνω στην διακόπλεκα αλλά στο κενό που υπάρχει. Η κλειδαριά οπλίζει και ενεργοποιείται. (Εικόνα 3-5)
- B** Ένδειξη οπλισμού : Ένα LED πράσινο φωτίζει θα λάμψει για 2 δευτερόλεπτα και θα ακουστεί ένα beep. Το επαναλαμβανόμενο κόκκινο LED ανά 6 δευτερόλεπτα δείχνει ότι ο συναγερμός είναι σε λειτουργία.
- C** Ειδοποίηση χαμηλής μπαταρίας (2,6-2,9 V) : Συνεχές flash ενός του πορτοκαλί LED. Η ειδοποίηση του οπλισμού γίνεται μετά από 4 δευτερόλεπτα και ακούεται ένα beep. Ο συναγερμός λειτουργεί κανονικά αλλά οι μπαταρίες πρέπει να αντικατασταθούν σύντομα. (2,6 V ). Παρατεταμένο flash του LED και 3 σύντομα beep. Η ειδοποίηση του οπλισμού γίνεται μετά από 6 δευτερόλεπτο και ακούβεται από ένα beep. Η λειτουργία του συναγερμού δεν μπορεί να εγυηθεί στο πλήρες εύρος της. Οι μπαταρίες πρέπει να αντικατασταθούν το συντομότερο δυνατό.
- D** Ο συναγερμός τίθεται σε λειτουργία με οποιαδήποτε κίνηση της μοτοσυκλέτας ή με χτύπημα. (Σύστημα εντοπισμού κίνησης 3D – Εικόνα 6,7 ) Ο συναγερμός απενεργοποιείται αυτόματα μετά από 15 δευτερόλεπτα και το σύστημα εντοπισμού τον ξαναβθεί σε λειτουργία.
- E** Προτείνουμε την χρήση υψηλής ποιότητας αλκαλικών μπαταριών. Δώστε προσοχή στην πολικότητα κατά την εισαγωγή των μπαταριών
- F** Οδηγίες ασφαλείας. Μην μεταφέρετε την κλειδαριά σε εξωτερικό μέρος της μοτοσυκλέτας ενώ οδηγείτε. (Κίνδυνος Ατυχήματος )

ABUS © 2012  
ABUS August Bremcker Söhne KG  
Altenhofer Weg 25  
58300 Wetter  
Germany  
www.abus.de



Σημείωση : Μην βροακυκλώνετε τις μπαταρίες. Κρατείστε τις μακριά από την γειτσία